

さっぽろ たの
札幌で楽しくくらすために

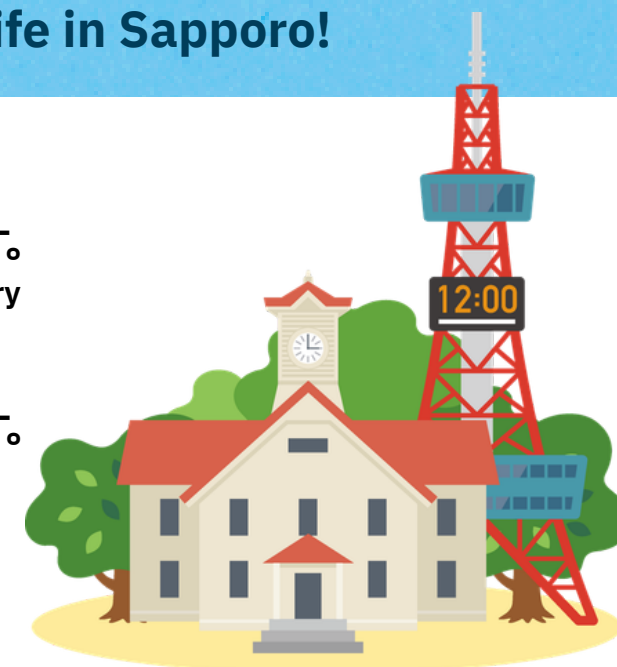


だ し ごみ出しのルールを知ろう!

Knowing the local waste disposal rules helps you enjoy life in Sapporo!

ごみをすてる **曜日、場所、時間**は
住んでいるところによってちがいます。
Waste collection **days, places, and time** vary
depending on where you live.

ごみの種類によって、**分けて**すてます。
Household waste must
be separated by type.

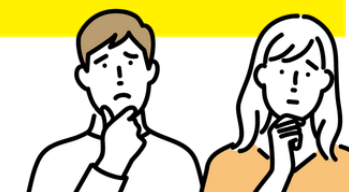


ルールをまちがえると…
If you do not follow the rules,

あなたのごみを持っていきません!
Your trash will not be collected!



まちが汚くなったり、トラブルになります。
It may make the city dirty and cause problems.



ごみをわけると、
リサイクルできます。
Properly sorted waste
can be recycled.



リサイクルしないと
ごみをうめる土地が
なくなります。
Without recycling,
we will run out of land for landfills.



プラスチックなどを
燃やすと、地球温暖化に
つながります。
Burning plastic accelerates
global warming.

これだけは **確認**しよう! Make sure to follow these basics!

透明ごみ袋に、リサイクルできないごみを **入れない**てください。
迷ったら、指定ごみ袋ですてましょう。

Non-recyclable waste **must not be put** in transparent bags.
If you are not sure, dispose as Burnable/Non-burnable waste.



袋に入らないもの (大きい家具など) は、**大型ごみ**でだします。

Items that do not fit in bags (large furniture etc.) must
be disposed of as **bulky waste.**

Check



小さい家電は、
指定ごみ袋に入れて「**燃やせないごみ**」ですてるか
小型家電回収場所にもっていきます。

Small appliances must be
disposed of in a **designated waste bag** as "Non-burnable Waste" or
taken to a **small appliance collection point.**



小型家電回収場所 Small appliance collection point

- 一部の区役所 Some ward offices
- じゅんかんコンビニ24 Junkan Konbini 24
- リサイクルステーション Recycle Station



スプレー缶、ライターは **ぜんぶ**使ってください。
決まった日に透明のごみ袋ですてます。

Make sure **spray cans and lighters** are empty before disposal. Put them in a clear bag
and dispose of them on the designated day.



モバイルバッテリー (リチウムイオン電池) は、決まった回収場所に持っていきましょう。

Please bring **power banks (lithium-ion battery)** to designated collection points to dispose.



ごみ収集車の中で、**爆発**するかもしれません!
They may explode inside the garbage truck!



発行: (公財) 札幌国際プラザ

Published by Sapporo International
Communication Plaza Foundation (SICPF)

011-211-3678

soudan@plaza-sapporo.or.jp



作成: 2026年3月
Created: March 2026

協力: 札幌市環境局 Supported by City of Sapporo Environmental Bureau

ごみが あります！ I have trash!

リサイクルのマークはありますか？
Does it have one of these marks?

YES ↓

アルミ [Aluminium] スチール [Steel] PET [PET bottles] プラスチック [Plastic] 紙 [Recyclable Paper]

リサイクルできるごみです。
Recyclable waste

透明のビニール袋に入れます！
Use a transparent bag to dispose of recyclable waste!



びん・缶・ペットボトル
Bottles, Cans, PET bottles

週1回
Once a week

曜日
曜日



容器包装プラスチック
Plastic containers and packaging

週1回
Once a week

曜日
曜日

水であらってください！
Rinse with water!

キャップ
Cap

ラベル
Label

乾電池 Dry Batteries

透明の別の袋に入れて
同じ日にすてます！
Put in a separate transparent bag and take them out on the same day.

雑がみ (きれいな紙)
Miscellaneous Paper (Clean paper)

2週に1回
Once every 2 weeks

曜日
曜日

新聞、雑誌、ダンボールは、雑がみではありません
Newspapers, magazines and cardboard boxes are NOT Miscellaneous Paper

どこにすてるか 管理会社などにきいてください。
Ask your management company or landlord how to dispose of them.

リサイクルできないごみです。 **Non-recyclable waste**

札幌市指定ごみ袋に入れます！
Use Sapporo City's designated waste bags to dispose!

スーパーやコンビニで買います。
Purchasable at supermarkets or convenience stores

Size/大きさ	5ℓ	10ℓ	20ℓ	40ℓ
Price ねだん	¥100 (Pack of 10) まいくみ 10枚1組	¥200 (Pack of 10) まいくみ 10枚1組	¥400 (Pack of 10) まいくみ 10枚1組	¥400 (Pack of 5) まいくみ 5枚1組

燃やせるごみ
Burnable waste

週2回
Twice a week

曜日
曜日

燃やせないごみ
Non-burnable waste

4週に1回
Once every 4 weeks

曜日
曜日

Do not mix

※マークがないもの
*Plastic items without mark.

小さい家電
Small appliances

※リサイクルもできます。
*Some are recyclable.

加熱式たばこ、ライター
Heated tobacco and Lighters

※リサイクルもできます。
*Some are recyclable.

スプレー缶・カセットボンベ
Spray cans and Butane gas canister

全部つかってください。
Do not make a hole in the can.
Put in a transparent bag and take them out on the same day.

加熱式たばこ、ライター
Heated tobacco and Lighters

全部つかってください。
Do not make a hole in the can.
Put in a transparent bag and take them out on the same day.

ごみは 何曜日にすてますか？
「ごみ収集カレンダー」で
確認して、に書きます。
The collection days differ by area.
Please learn from the Collection Calendar and write it in .

区役所などでもらうか、ダウンロードしましょう。
Get it in the ward office, or download online, etc.

家に別々のごみ箱があるといいね！
It is a good idea to separate trash bins!

「ごみ分別アプリ」
Waste Sorting App. is useful.

わからないことは、さっぽろくらしのガイド/さっぽろ外国人相談窓口ホームページをみてください。
ほかの言語 (中国語、ベトナム語、ネパール語、ミャンマー語など) もダウンロードできます。
If you have any questions, please see the SAPPORO HELP DESK for Foreign Residents website. This sheet in other languages (Chinese, Vietnamese, Nepali, Burmese etc.) are also available on the website.